

ходит трансформация культурных ценностей, изменяется общественный менталитет, формируется наднациональное сознание и даже новое понимание собственной роли в общественном мироздании. Народное языковое образование может таким образом выступать в роли инструмента формирования человека и общества нового типа, с более высоким уровнем культуры, социальной терпимости, со способностью понимания и принятия языковых и культурных особенностей других наций и рас, долгосрочного взаимовыгодного сосуществования с ними.

GOTLIB Roman Alexandrovich, Cand.Sci.(Soc.), Associate Professor of the Foreign language Chair, Modern University for the Humanities (Nizhegorodskaja str., 32, bld. 4, Moscow, Russia, 109029; shishmish2@hotmail.com)

LANGUAGE EDUCATION IN RUSSIA IN THE PERIOD OF POLITICAL INSTABILITY

Abstract. *The author discusses the relevance of foreign language learning in Russia in the period of political instability. Even though the relationships between Russia and the West have recently worsened, Russia continues to take part in cross-cultural relationships, carries out international projects, and hosts world cultural and educational events. Thus the study of foreign languages remains an important necessity for Russian people, while foreign language illiteracy may lead to negative implications. The author believes that any large-scale social and administrative measures, aimed at improving linguistic competence of Russian population in today's reality will not be spontaneous or chaotic, but will be systematic and planned for the long prospective. These measures should be addressed to the life-long needs of the language learner, should be socially effective in the long run and officially become a part of the federal educational policy in the future.*

Keywords: *linguistic education, modern situation, re-orientation, international interrelations, regional linguistic policy*

КЛЕЩИНА Наталья Николаевна – к.пед.н., доцент Московского государственного университета технологий и управления им. К.Г. Разумовского (Первый казачий университет) (109004, Россия, г. Москва, ул. Земляной Вал, 73; knata-82@mail.ru)

НОВЫЕ СЛОВА В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ И ЗАИМСТВОВАНИЕ АНГЛИЦИЗМОВ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Аннотация. Автор рассматривает появление новых слов в английском языке в различных сферах жизни, словообразовательные методы и процессы, имеющие место в современном английском языке, а также новые тенденции, ведущие к пополнению англоязычного словаря. В статье анализируются причины появления новых слов, рассматривается их природа, приводятся примеры слов из новых поправок к английскому словарю в бытовой, деловой, финансовой и технических сферах, их значения и особенности приемов словообразования. Наряду с процессами образования новых слов приводятся примеры изменения существующих привычных значений слов. В статье выявляются причины заимствования английских слов в русском языке и приводятся их примеры.

Ключевые слова: словослияние, словосложение, конверсия, сокращение слов, дублирование звуков, заимствование

Слово – это единица речи, используемая для коммуникативных целей, представляющая собой группу звуков, обладающая значением, подверженная влиянию грамматики и характеризующаяся формальным и семантическим единством [Антрушина и др. 1999: 4]. Слово служит для именованья предметов, их качеств, характеристик и взаимодействий, создаваемых человеческим воображением.

Английский язык очень продуктивный. Благодаря его многосторонней природе

он может претерпевать различные словообразовательные процессы, что приводит к пополнению словаря. Новые слова появляются тогда, когда возникает необходимость дать название новым предметам или выразить иное отношение к уже известным предметам или иначе охарактеризовать их. Как известно, «слово — одежда фактов, всех мыслей» (М. Горький). Новые слова создаются из существующих элементов языка (других слов, основ, словообразовательных аффиксов) в результате действия привычных способов словообразования. Появляются и новые тенденции в формировании новых слов. К традиционным продуктивным способам, таким как деривация и словосложение, добавляются новые методы: конверсия, сокращение слов, словослияние, или контаминация, и дублирование звуков.

В данной статье анализируются новые словообразовательные методы, рассматривается природа новых слов в английском языке и влияние англицизмов на русский язык.

Новые слова показывают, как меняемся мы и общество в целом, что объясняет актуальность выбранной нами темы. Когда в Великобритании были легализованы однополые браки, это изменило наше понимание о браке и то, как мы об этом говорим. Знаменитый словарь *Chambers Dictionary* был первым словарем, который переформулировал определение для соответствия новому отношению к браку. Согласно словарю, слово *marriage* — полонейтральное понятие, описываемое как *the ceremony, act or contract by which two people become married to each other*. Издатели также дали иное определение слову *husband* — это мужчина, за которого кто-то выходит замуж и *wife* — это женщина, на которой кто-то женится. Но это не единственный пример изменения значения слов. Свыше тысячи новых поправок в словаре свидетельствует о том, как язык отражает жизнь сегодня [Bletchly 2014: 10].

Наряду с изменением значения слов ежегодно появляются тысячи новых слов в различных сферах жизни. Например, *bridezilla* — невеста, эгоистичное и требовательное поведение которой при планировании своей свадьбы расценивается как чудовищное (*from the sci-fi film «Godzilla»*); *buttdial* — случайно сделанный телефонный звонок, когда телефон находился в вашем заднем кармане; *nevertiree* — человек, который продолжает работать после достижения пенсионного возраста; *staycation* — отпуск, когда вы остаетесь дома и отдыхаете или посещаете места, которые близко к вашему дому.

Данные слова образованы с помощью метода *blending* — способа продуктивного словообразования при слиянии частей слов в одно слово. Другими примерами данного метода являются *oilitics (oil u politics)*, *slimnastics (slim u gymnastics)*, *alcolock (alcohol u lock)*, *dancercise (dance u exercise)* др. «Словослияние — это та область словообразования, когда наградой за остроумие и знание может стать популярность: *sexploitation* (1970s), *the Chunnel* (1980s) — это обычные слова сейчас, а такие слова, как *guesstimate*, *testilying*, *pagejacking*, *spamouflage*, *compfusion*, вероятно, вызовут улыбку» [McCrum 2010: 45].

Clipping — это процесс сокращения слова до одного или двух слогов. Так, слово *totally* имеет сокращение *totes*. Среди неформальных сокращений следует выделить следующие: *bro* — *brother*, *sis* — *sister*, *dis* — *disrespect*, *maxing* — *from maximizing*, *celeb* — *celebrity*, *probs* — *problems*, *decaf* — *decaffeinated coffee*.

Появляются и новые акронимы, такие как *SARS* — *sales are returning soon*, и новые аббревиатуры: *EV* — *electric vehicle*; *Captcha* — *Completely Automated Public Turing Test to Tell Computers and Humans Apart*, *OH* — *other half, a person's wife, husband or partner*, *UX* — *user experience*.

Словосложение также способствует созданию новых слов, например: *pow-wow* — важная встреча важных людей; *buzzworthy* — то, что вызывает интерес и внимание со стороны общества; *baphead* — идиот.

Среди деловой и финансовой лексики выделяются такие новые слова, как *bedroom tax* (в связи с введением штрафа в Великобритании для арендаторов собственности, предоставляемой местными властями, содержащей больше комнат, чем полагается семье); *food bank* (место, где благотворительные организации распределяют еду нуждающимся); *payday loan* (краткосрочный и высокопроцентный кредит, который выплачивается на следующий платежный день); *solopreneur* (человек, который

является собственником бизнеса и ведет его один) (*blending*) [Stockwell, Minkova 2001: 123].

Лексика технической сферы также пополняется новыми словами. Основными приемами словообразования являются словослияние, словосочетание и словосложение. Например, *digital native* – человек, который научился пользоваться компьютером, будучи ребенком; и наоборот, *digital immigrant* – человек, который научился пользоваться компьютером, будучи взрослым; *twiterati* – люди, которые часто используют вебсайт *Twitter*; *blook* – словослияние *book* и *blog*: книга, написанная блогером (*blending*); *vook* – комбинация видео, текста, изображений и *social streams in an electronic book (blending)*¹.

Новые слова появляются также за счет дублирования звуков. Например, *wishy-washy* – слабовольный, бесхарактерный, *hotch-potch* – сборная солянка, куча-мала, *mish-mash* – неразбериха, смесь, путаница.

Среди новых слов, образованных путем конверсии, следует отметить *yo-yo (verb)* – менять мнение, колебаться.

Таким образом, английский язык быстро адаптируется к меняющемуся миру. Новые слова проникают в английский язык из разных сфер жизни, где они представляют и описывают изменения и развитие, происходящие изо дня в день.

Подобный процесс можно наблюдать и в русском языке, который также развивается и изменяется. Все больше и больше английских слов прочно входят в русский язык и становятся привычными.

Экспрессивность новизны, а также коммуникативная актуальность обозначаемого понятия – одна из основных причин заимствования англицизмов как более престижных, значительных, выразительных. Считается, что проникновение англицизмов в русский язык имеет ряд причин социального характера, благодаря которым расширяется сфера влияния иноязычной лексики. Среди них: потребность в наименовании новой вещи, нового явления; необходимость разграничить содержательно близкие, но все же различающиеся понятия; необходимость специализации понятий в той или иной сфере, для тех или иных целей. Определенную роль играет тенденция, заключающаяся в том, что цельный, не расчлененный на отдельные составляющие объект и обозначаться должен «цельно», нерасчлененно, а не сочетанием слов [Дьяков 2003: 35].

С развитием технических средств, информационных и компьютерных технологий русский язык с легкостью заимствует слова из английского языка, например имобилайзер (автомобильные сигнализации), термопот (термос и чайник в одном), блоггер, подкаст, юзер, девайс, скриншот, гаджет, флешмоб и др.

Проникновение англицизмов (и американизмов) в русский язык происходит в сфере политики, экономики, образования, медицины и спорта, например, рецессия, сейлы, ритейлер, брейк, секьюрети, промоушн, фрилансер, вебинар, брифинг, пирсинг, имплантат, кардиостимулятор, фитотерапия, эвтаназия, пролонгация, плейофф, чилаут, плеймейкер, фэр-плей («честная игра») и др. Четкую структурную самостоятельность и значение получил такой иноязычный элемент, как мейкер (плеймейкер, ньюсмейкер, хитмейкер, клипмейкер, имиджмейкер). Что характерно, проникновение англицизмов охватывает разнообразные аудитории – подростковую, молодежную, зрелую; различные общественные сферы – рекламу, массмедиа, художественную литературу, кино, музыку, изобразительное искусство и т.д.

Легко заметить, что большинство англицизмов и американизмов свободно приобретают грамматические особенности параллельных слов заимствующего языка: систему падежей, числа. Они также образуют сочетания с другими иноязычными или русскими словами (футбол-холл, бизнес-центр, бизнес-цель, фреш-пресс), выступают базой для производных слов, к примеру: рейдер – рейдерство, рейдерский; поп – попса, мульти – мультик, бюджет – бюджетный, бюджетник [Крысин 2002]. Вообще калькирование является наиболее распространенным приемом для вхождения англицизмов и американизмов в русский язык.

¹ Chambers J.D. *The Chambers Dictionary*. 2014. 13th edition. P. 30-102.

Язык, как мы видим, развивается и адаптируется к изменяющемуся миру в силу социальных, культурных, психологических, экономических и политических причин, потребностей в новых языковых формах, в дифференцировании понятий, их ясности, четкости и удобстве.

Список литературы

Антрушина Г.Б., Афанасьева О.В., Морозова Н.Н. 1999. *Лексикология английского языка: учебное пособие для студентов.* – М.: Дрофа. 288 с.

Дьяков А.И. 2003. Причины интенсивного заимствования англицизмов в современном русском языке. – *Язык и культура.* Новосибирск. С. 35-43.

Крысин Л.П. 2002. Лексическое заимствование и калькирование в русском языке последних десятилетий – *Вопросы языкознания.* № 6. С. 27-34.

Bletchly R. 2014. Official New Words Show How We Are Changing. – *Mirror.* 21 June.

McCrum R. 2010. *Globish: How the English Language Became the World's Language.* Viking UK. 331 p.

Stockwell R.P., Minkova D. 2001. *English Words: History and Structure.* N.Y.: Cambridge University Press. 208 p.

KLESHCHINA Natalya Nikolaevna, *Cand.Sci.(Ped.), Moscow State University of Technologies and Management named after K.G. Razumovskiy (Zemljanoj Val str., 73, Moscow, Russia, 109004; knata-82@mail.ru)*

NEW WORDS IN THE ENGLISH LANGUAGE AND NEW ANGLICISMS IN THE RUSSIAN LANGUAGE

Abstract: The article deals with new entries to English dictionaries that reveals how the English language reflects different spheres of life today. It also considers word formation methods and processes in the modern English language, and new trends in word formation, leading to extending of the English dictionary. The article analyzes the reasons of new words introduction, their nature, and gives examples of new amendments to the English dictionary in everyday, business, financial and technical fields, their meanings and ways of word formation. Within the processes of word formation the examples of transformation of existing meanings of words are given. The article considers the reasons of borrowing words by the Russian language from English; and their examples are given.

Keywords: blending, compound words, conversion, clipping, doubling vowels, borrowing

УДК 321.01

ЛИПАТОВ Олег Анатольевич – *соискатель кафедры международных отношений и политологии Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова (603155, Россия, г. Нижний Новгород, ул. Минина, 31а; helgardlinden@mail.ru)*

ЛИЧНОСТЬ В СИСТЕМЕ ПОЛИТИКИ ОБЕСПЕЧЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ В УСЛОВИЯХ СОВРЕМЕННОЙ МЕТАПАРАДИГМЫ

Аннотация. В статье рассматривается соотношение личности и государства в контексте политики обеспечения национальной безопасности. Перечисляются парадигмы, определяющие участие личности в политике. Суммируются и обобщаются положения существующих парадигм – геополитической, биополитической, бихевиоральной, психологизаторской, социальной, правовой, рационально-критической. Обобщается направленность парадигм на решение задач глобального управления человечеством. Выдвигается положение об экстраполяции принципов утилитарной релятивистско-прагматической метапарадигмы на политические процессы в сфере участия личности в обеспечении национальной безопасно-